

מנחה לחול

On Tishah B'Av, tallit and tefillin are worn at Minḥah
and the psalm of the day is recited here, pages 85-90.

אֲשֶׁרִי

תהלים פ"ד:ה, קמ"ד:ט"ז
אֲשֶׁרִי יוֹשֵׁבִי בַּיְתָךְ, עַד יְהִלְלוֹךְ סָלָה.
אֲשֶׁרִי הָעָם שָׁפְכָה לֹו, אֲשֶׁרִי הָעָם שִׁיחָה אֱלֹהָיו.

תהלים קמ"ה, קט"ו:י"ח
תְּהִלָּה לְדוֹד.

אַרְומָמָךְ אֱלֹהָי הַמְּלָגָה, וְאָבְרָכָה שָׁמֶךְ לְעוֹלָם וְעַד.
בְּכָל-יּוֹם אָבְרָכָה, וְאַהֲלָה שָׁמֶךְ לְעוֹלָם וְעַד.

גָּדוֹלָה יְהוָה וּמְהֻלָּל מַאֲד, וְלִגְדוֹלָתוֹ אֵין חַקָּר.
דָּוָר לְדָוָר יִשְׁבַּח מַעַשְׂיָה, וְגִבּוֹרָתָךְ יִגְיָדוּ.

תָּהָר בְּבֹוד הַזָּקָר, וְדָבָרִי נְפָלָאתִיךְ אֲשִׁיחָה.
יִעְזֹז נְרוֹאָתִיךְ יִאמְרוּ, וְגִדְלָתָךְ אֲסְפָרָנָה.

זָכָר רַבִּיטָבָךְ יִקְיָעָה, וְצִדְקָתָךְ יִרְגָּנוּ.
חַפְנֵן וְרַחֲום יְהוָה, אָרֶף אֲפִים וְגִדְלָ-חֶסֶד.

טוֹב יְהוָה לְפָלָל, וְרַחֲמָיו עַל-בְּלִ-מַעֲשָׂיו.
יְוָדָךְ יְהוָה בְּלִ-מַעֲשֵׂיךְ, וְחַסִּידָךְ יִבְרָכְוֶיכְה.

בְּבֹוד מֶלֶכְוֹתֶךָ יִאמְרוּ, וְגִבּוֹרָתֶךָ יִדְבְּרוּ.
לְהַזְדִּיעַ לְבָנֵי הָאָדָם גִּבּוֹרָתְךָ, וּבְבֹוד הַדָּר מֶלֶכְוֹתוֹ.
מֶלֶכְוֹתֶךָ מֶלֶכְותָּה בְּלָ-עַלְמִים, וּמֶמְשָׁלָתֶךָ בְּכָל-דָּוָר וְדָוָר.
סָוִמָּה יְהוָה לְבָלִ-הַנְּפָלִים, חֹזֶקְעַפְתָּה לְבָלִ-הַפּוֹפִים.

עִנְיָנִים כָל אֶלְيָה יִשְׁבְּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לְהֶם אֶת-אֲכָלָם בְּעֵתוֹ.
פּוֹתַח אֶת-יִדְךָ, וְמִשְׁבִּיעַ לְכָל-חַי רָצְוֹן.

צָדִיק יְהוָה בְּכָל-דֶּרֶכְיוֹ, וְחַסִיד בְּכָל-מְعָשָׂיו.
קָרוֹב יְהוָה לְכָל-קְרָאוֹ, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאָמָת.

רָצְוֹן יִרְאָיו יִעָשָׂה, וְאֶת-שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וַיּוֹשִׁיעָם.
שׁוֹמֵר יְהוָה אֶת-כָּל-אֶחָבוֹ, וְאֶת כָּל-הַרְשָׁעִים יִשְׁמַיד.

■ תְּהִלַת יְהוָה יִذְבְּרֵ-פִי,
וַיְבָרֶךְ בְּל-בָשָׂר שֵׁם קָדוֹשׁוּ לְעוֹלָם וְעַד.
וְאֶנְחָנוּ נְבָרֶךְ יְהָה, מַעַתָה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָה.

חַזִי קָדִישׁ

Reader:

וַיִּתְגָּדֶל וַיִּתְקָדֶשׁ שְׁמָה רַبָּא, בַּעַלְמָא דֵי בָּרָא, בְּרֻוּתָה,
וַיִּמְלִיךְ מִלְכֹוֹתָה בְּחַיָּיכָוּן וּבְיוֹמָיכָוּן
וּבְחַיִי דְכָלִיָּה יִשְׁرָאֵל,
בְּעַגְלָא וּבְזַמָּן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהָה שְׁמָה רַבָּא מְבָרֶךְ לְעוֹלָם וּלְעוֹלָמִי עַלְמִיא.

Reader:

וַיִּתְבָּרֶךְ וַיִּשְׁתַּבְחַח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרֹומֵם וַיִּתְנַשֵּׁא
וַיִּתְהַדר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלֵּל שְׁמָה דְקָדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
***לְעַלָּא מִן בְּל-בְּרַכְתָּא וּשְׁירַתָּא**

*יום כיפור and ראש השנה Between

לְעַלָּא לְעַלָּא מִכָּל-בְּרַכְתָּא וּשְׁירַתָּא
תְּשִׁבְחַתָּא וּנְחַמְתָּא דָאַמְרָן בְּעַלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

*Continue with the Amidah on page 122a or 122b
(with Amotot), through page 130.*

*On a public fast, the Torah is read.
Continue on page 65.*

עמידה — מנחה לחול

בָּי שֵׁם יְהוָה אֱקָרָא, הֲבוֹ גָּדֵל לְאַלְקִינָה.
אֲדֹנִי, שֶׁפְתִּי תִּפְתַּח וַיִּגְדֵּד תַּהֲלַמָּה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אֶבְרָהָם
אֱלֹהֵי יַצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגָּבוֹר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עַלְיוֹן, גּוֹמֵל חִסְדִּים טֻובִים וּקוֹנֶה הַפָּל, וּזְכָר חִסְדִּי
אֲבוֹת וּמְבֵיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בָּאַהֲבָה.

Between Yom Kippur and Rosh Hashana:
וְכָרַנוּ לְחַיִים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִים,
וְכָתַבְנוּ בְּסֶפֶר הַחַיִים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִים.

מֶלֶךְ עוֹזָר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגָּן. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַגָּן אֶבְרָהָם.
אַתָּה גָּבוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנִי, מְחִיה מַתִּים אַתָּה, רַב לְהֹשִׁיעַ.

**From Pesach until Shmini Uzera:*

מושיב הַרְוחַם וּמוֹרֵיד הַגְּשָׁם.

מִכְלָפֵל חַיִים בְּחַסֶּד, מְחִיה מַתִּים בְּרַחְמִים רַבִּים, סָמֵךְ
נוֹפְלִים וּרֹפֵא חֹולִים וּמִתֵּיר אַסּוּרִים, וּמַקִּים אִמּוֹנָתוֹ
לִישְׁנֵי עַפְרָה. מֵי כְּמוֹךְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמֵי דָוָמָה לָהּ, מֶלֶךְ
מִמְּמִית וּמִחִיָּה וּמִצְמִיחָה יִשְׁועָה.

Between Yom Kippur and Rosh Hashana:

מֵי כְּמוֹךְ אָב הַרְחָמִים, זָכָר יְצָרֵיו לְחַיִים בְּרַחְמִים.

וְנִאֵם אַתָּה לְהַחְיוֹת מַתִּים.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחִיה הַמַּתִּים.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 123.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשַׁמֶּךָ קָדוֹשׁ, וְקָדוֹשִׁים בְּכָל-יּוֹם יְהִלְלוּךְ סָלָה.

**בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

Between Yom Kippur and Rosh Hashana:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 124.

*From הַטְלָה to פָּסָח, some add:

קדושה

When the shema is chanted aloud, קדושה is added.

נִקְדַּשׁ אֶת־שְׁמָךְ בְּעוֹלָם, כִּי שֵׁם שְׁמָקְדִּישִׁים אָתוֹ בְּשָׁמֵי
מָרוֹם, בְּכַתּוֹב עַל יָד נִבְיאָה, וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר:

קדוש קדוש יהוה צבאות, מלא בְּלִהְארֵץ בָּבוֹדָן.

לעומתם ברוך יאמרו:
ברוך בבוד יהוה מפוקומו.

ובדברי קדשך בתרוב לאמור:
ימליך יהוה לעולם, אליהיר ציוון לדור ודור, הalleliah.

לדור ודור נגיד גָּדוֹלָה, ולנצח נצחים קָרְשָׂתָה נִקְדִּישׁ.
ושבחך אליהינו מפינו לא ימוש לעולם ועד, כי אל מלך
גדול וקדוש אתה. *ברוך אתה יהוה האל הקדוש.

*יום כיפור and ראש השנה

ברוך אתה יהוה המלך הקדוש.

אתה חוגן לאדם דעת, ומלמד לאנוש בינה. חפנו מאותך
דעה בינה והשכל. ברוך אתה יהוה חוגן הקעת.

תשיבנו אבינו לתוכתך, וקרבנו מלכנו לעובdetך,
ויחזירנו בתשובה שלמה לפניה. ברוך אתה יהוה
הרוצה בתשובה.

*It is customary to strike the heart twice in contrition
as we acknowledge our sins.*

סלח לנו אבינו כי חטאנו, מחל לנו מלכנו כי פשענו,
כי מוחל וסולח אתה. ברוך אתה יהוה חנון המרבה
לסלח.

ראה נא בעיננו, וריבת ריבנו, וגאלנו מהריה למן שמה,
כי גואל חזק אתה. ברוך אתה יהוה גואל ישראל.*

רפאנו יהוה, ונרפא, הושיענו ונושעה, כי תhalbתנו אתה,
ובעל רפואה שלמה לכל מボתינו,

On behalf of one who is ill:

יהי רצון מלפנייך יהוה אלינו ואליך אבותינו, שתשלח
מהריה רפואה שלמה מן השמים. רפואית הנפש ורפואת
גוף, ל_____ בן / בת _____ בתוך שאר חולין ישראל,
ותזק את ידי העוסקים ברכבייהם,

כי אל מלאך רופא נאמן ורחמן אתה. ברוך אתה יהוה
רופא חולין עמו ישראל.

**On a public fast, the Reader adds the following:*

עננו יהוה, עננו, ביום צום תעניתנו, כי בצרה גדולה אנחנו. אל
תפנו אל רשותנו, ולא תסחר פניהם ממנה, ולא תתעלם מתחנוננו.
היה נא קרוב לשועתנו, יהי נא מסך לנחמןנו. טרם נקרא אליו
עננו, בדבר שנאמר: "וזיה טרם יקראו ואני אענה, עוד הם
מרברים ואני אשמע". כי אתה, יהוה, דעונה בעת צרה, פודה
ומציל בכל עת צרה וצוקה. ברוך אתה יהוה העונה בעת צרה.

**ברך עליינו יהוה אלֵהינו אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת-כָּל-מִינָה
תְּבוֹאָתָה לְטוֹבָה**

*From December 5th to
(December 6th in a Hebrew
year divisible by four):*

וְתַנְתֵּן טַל וּמְטָר לְבָרֶכה

*From Pesach to December 4th
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four):*

וְתַנְתֵּן בָּרֶכה

על פָנֵי הַאֲדֻמָה, וְשָׁבְעָנוּ מַטוֹבָה, וּבָרֶר שְׁנַתְנוּ בְשָׁנִים
הַטּוֹבּוֹת. בָרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶבֶרֶךְ הַשָּׁנִים.

תְקֻעַבְשׂוּפָר גָדוֹל לְחִירוֹתָנוּ, וְשָׁא נִס לְקַבֵץ גָלִילּוֹתָינוּ,
וּקְבָצָנוּ יְחִיד מַאֲרֵבָע בְּנֹפּוֹת הָאָרֶץ. בָרוּךְ אַתָּה יְהוָה
מֶקְבֵץ גָדוֹחַ עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטִינוּ בְּבָרָאָשׁוֹנָה וַיּוּצְעִינוּ כְּבָתְחָלָה, וְהַסְרָה
מִמְפָנֵי יָגֹן וְאֶנְחָה, וּמְלֹאָה עַלְלֵינוּ אַתָּה יְהוָה לְבָדָק בְּחִסְדֶךָ
וּבְרָחוּמִים, וְצִדְקָנוּ בְמִשְׁפָט. *בָרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶלֶךְ אָהָב
צִדְקָה וּמִשְׁפָט.

*יום כפור וראש השנה *Between and*

בָרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָט.

וְלִפְלָשִׁינִים אֶל תְּהִי תָקוֹה, וְכָל הַרְשָׁעָה בְּרִגְעָה תָאָבֶד, וְכָל
אוֹיְבֵיךְ מִהְרָה יִבְהָרֶת, וְתֹאֲדִים מִהְרָה תַעֲקֶר וַתְשַׁבֵּר
וַתִּמְגֵר וַתִּכְנַע בְּמִהְרָה בְּיָמֵינוּ. בָרוּךְ אַתָּה יְהוָה שָׁבֵר
אַיִבִים וּמִכְנַע זָדִים.

עַל הַצְדִיקִים וּעַל הַחֲסִידִים, וְעַל זָקְנִים עַמְךָ בֵית יִשְׂרָאֵל
וּעַל פְלִיטָת סּוֹפְרִיהֶם, וְעַל גָּרִי הַצְדָקָה וּעַלְלֵינוּ, יְהָמוּ נָא
רְחַמְמִיךְ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וְתַנְשֵׁכְרָתָב לְכָל הַבּוֹטְחִים
בְשָׁמֶךְ בְּאֶמֶת, וְשָׁוֹם חֲלַקְנוּ עַמָּהֶם, וְלֹעֲלוּם לֹא גְבוֹשָׁ
כִּי בָה בְּטַחַנוּ. בָרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִשְׁעָן וּמִבְטָח לְצִדִיקִים.

וּלְירוֹשָׁלַיִם עִירָךְ בְּרָחוּמִים תְּשׁוֹבֵ, וְתִשְׁפֹּן בְּתוֹכָה בְּאַשֶּׁר
דִּבְרָתֶךָ, וּבְנָה אָתָּה בְּקָרוֹב בִּימֵינוּ בְּנִין עוֹלָם, וּכְסָא דָוד
מְהֻרָה לְתוֹכָה תְּכִין. *ברוך אתה יהוה בונה ירושלים.

*תשעה נאב On:

נָחַם, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, אֲתִ-אַבְלֵי צִיּוֹן וְאֲתִ-אַבְלֵי יְרוֹשָׁלַיִם, וְאֲתִ-הָעֵד
שְׁתִרְבָּה הַיִתָּה, וְאַבְלָה מְבָלֵי בְּנֵיהֶ, עַל עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל שְׁחוּטֶל
לְחֶרֶב, וְעַל בְּנֵיהֶ אֲשֶׁר מִסְרָוֶ נְפָשָׁם עַלְיָה. צִיּוֹן בְּמַר תְּבַבָּה,
וּירוֹשָׁלַיִם תְּמַנֵּן קוֹלָה: לְבִי לְבִי עַל חֲלִילֵיכֶם, מַעַי מַעַי עַל
חֲלִילֵיכֶם. רְחֵם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, בְּרָחוּמֵיךְ הָרְבִּים, עַלְנוּ וּעַל
יְרוֹשָׁלַיִם עִירָךְ הַגְּבִגִּית מִחְרָבָה וְהַמִּשְׁבַּת מִשּׁוּמָמוֹתָה. יְהִי רְצָוָן
מַלְפְּנֵיךְ, מְשִׁפְטָה צִיּוֹן בְּגִינֵיהֶ, שִׁישְׁמַחוּ אֲתִ-יְרוֹשָׁלַיִם בְּלִ-אַוְהָבָה
וּשְׁיִשְׁחוּ אָתָּה בְּלִ-הַמְּתַאֲבָלִים עַלְיָה, וּשְׁמַעְיוּ בְּעַרְיוּ יְהוָה
וּבְחִיצוֹת יְרוֹשָׁלַיִם קֹול שְׁשׁוֹן וּקֹול שְׁמָחָה, קֹול חַתָּן וּקֹול פֶּלה.
תָּנוּ שְׁלוֹם לְעִירָךְ אֲשֶׁר פָּרַקְתָּ וְהָגַן עַלְיָה, בְּאָמֹר: וְאַנְיָ אַהֲרָה-לָה,
בְּאַסְיִיהָה, חֹמֶת אֲשֶׁר סְבִיב וּלְכֹבֵד אֲהָזָה בְּתוֹכָה. בָּרוּךְ אָתָּה
יְהָוָה מְנִיחַם צִיּוֹן וּבָנָה יְרוֹשָׁלַיִם.

אֲתִ-צְמָח דָוד עֲבָדֶךָ מְהֻרָה תְּצִמְמִית, וְקָרְנוּ תְּרוּם בִּישׁוּעָתֶךָ,
בַּי לִישׁוּעָתֶךָ קָוִינוּ בְּלִ הַיּוֹם. בָּרוּךְ אָתָּה יְהָוָה מְצִמְמִית
קָרְנוּ יִשְׁועָה.

שְׁמַע קֹלֵנוּ יְהָוָה אֱלֹהֵינוּ, חֹס וּרְחֵם עַלְינוּ, וּקְבָל
בְּרָחוּמִים וּבְרָצָוּן אֲתִ-תְּפִלְתָּנוּ, בַּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלּוֹת
וּתְחִנּוֹנִים אָתָּה, וּמַלְפְּנֵיךְ מַלְכֵנוּ רַיִקְמָ אֵל תְּשִׁיבֵנוּ,

"נַחַם (nahem/grant comfort)" is the primary word with which Jewish liturgical tradition confronts tragedy and mourning. The prayer of comfort for Tishah B'Av, the date associated with the destruction of both Temples, is found above. On the next page, we have added a second prayer on that model, to be said on Yom Ha-shoah, as a response to the Holocaust.

עמידה עמידה, ביום צום תעניתנו, כי בצרה גדולה אנחנו. אל תפנ אל רשותנו, ולא תסתר פניו ממנה, ולא תתעלם מתחנותנו. היה נא קרוב לשועתנו, יתי נא חסך לנו חננו. טרם נקרה אליו עננו, בדבר שנאמר: "זהיה טרם יקראו ואני אענה, עוד הם מדברים ואני אשמע". כי אתה יהוה, העונה בעית צרה, פודה ומציל בכל עת צרה רצקה,

יום השואה On:

נחים, יהוה אלהינו, את שרירית עמק ישראל, אוד מצל מאש. כי גם עליינו אויב אכזר, בקש להשמיד להרג ולאבד את־בְּלִיהוֹרים, מנער ועד־זקן, טף ונשים, ואמר לכט ונכחידם מגוי ולא זכר שם ישראל עוד. אוי המים שטפינו, הרונו לענה. אוירנו לנו כי שחרנו, כי רוחך מפנו מנוחם. על־אללה אני בוכיה. אך לא לנו נצח תשבחנו,

*כי אתה שומע תפלה עמק ישראל ברחמים.
ברוך אתה יהוה שומע תפלה.*

*רצח יהוה אלהינו בעמק ישראל ובתפלתם, והשב את־העבודה לדביר ביתך, ותפלתם באהבה תקבל ברכzon,
ויהי לרצון תמיד עבودת ישראל עמק.*

חול המועד and ראש חדש On:

*אלינו ואלהי אבותינו, יעלה ויבא ויגיע, ויראה וירצה
וישמע, ויפקד ויזכר זכרוננו ופקדוננו, זיכרין אבותינו,
זיכרין משיח בונדד עבדך, זיכרין ירושלים עיר קדשה,
זיכרין כל־עמך בית ישראל לפניה, לפליה לטובה, לתן
ולחסד ולרחמים, לחיים ולשלום, ביום*

ראש החדש הזה. ראש חדש On:

חג הפסdot הוה. טוות On חג המצות הוה. פסח זכרנו יהוה אלהינו בו לטובה, ופרקנו בו לברכה, והושיענו בו לחיים. ובדבר ישועה ורחמים חיס וחפני ורham עליינו והושיענו כי אליך עינינו, כי אל מלך חפוץ ורחום אתה.

*ותחזינה עינינו בשובך לציוון ברחמים.
ברוך אתה יהוה המഴיר שכינתו לציוון.*

*When the Reader recites
מהדים, מלחים,
the congregation
continues silently:*

מוֹדִים אֲנָחָנוּ לְךָ שֶׁאַתָּה
הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵינוּ
אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל-בָּשָׂר,
יוֹצְרָנוּ, יוֹצֵר בִּרְאָשָׁית.
בְּרָכוֹת וְהַזְּדוֹאות לְשֵׁםךְ
הָגָדָל וְהַקָּדוֹשׁ, עַל
שְׁהַחִיטָּתָנוּ וְקִימָתָנוּ. בָּן
תְּחִינָנוּ וְתְקִימָנוּ, וְתָאִסּוֹף
גָּלוּיָתֵינוּ לְחִצְרוֹת קָדְשָׁה,
לְשֻׁמָּור חֶקְיוֹ וְלְעִשּׂוֹת
רְצׂוֹנָה, וְלְעַבְרָה בְּלִבְבָּשׁ
שְׁלָמָם, עַל שְׁאָנָחָנוּ מוֹדִים
לָהּ. בָּרוּךְ אֱלֹהֵי הַהֲזָדוֹאות.

מוֹדִים אֲנָחָנוּ לְךָ שֶׁאַתָּה הוּא
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵינוּ אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וְעַד, צָור חִינָנוּ מִגְּנָן
יִשְׁעָנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וּדְוֹר.
נוֹדָה לְךָ וּנְסִפְרָת תְּהִלָּתָךְ
עַל חִינָנוּ הַמִּסּוּרִים בִּידֶךָ
וּעַל נִשְׁמֹותֵינוּ הַפְּקוֹדוֹת לְךָ
וּעַל נִסְיךָ שְׁבָכְלִיּוֹם עַמְּנָנוּ
וּעַל נִפְלָאוֹתְךָ וּטוֹבּוֹתְךָ
שְׁבָכְלִיעָת, עַרְבָּה וּבָקָר וְצָהָרִים.
הַטּוֹב בַּי לֹא בָּלוּ רַחֲמִים,
וְהַמְּרַחָם בַּי לֹא תִמְנוּ חִסְכִּים,
מַעוֹלָם קָוִינוּ לָהּ.

חנכה On:

עַל הַנְּפָسִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל
הַמְּלָחָמוֹת שְׁעִשִּׁית לְאֲבוֹתֵינוּ בִּימֵים הָהֶם וּבָזְמָן הַזֶּה.

בִּימֵי מִתְתַּחַיו בְּנֵי יְחִינָן כְּהֵן גָּדוֹל חִשְׁמֹונָאי וּבְנָיו, בְּשַׁעֲמָדָה
מִלְכּוֹת יְהוָה הָרְשָׁעה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיכָם תּוֹרְתָּךְ
וּלְחַעֲבִירָם מִחְקֵי רְצׂוֹנָה, וְאַתָּה בְּרַחֲמֵיךָ הַרְבִּים עַמְּדָת לָהֶם
בְּעֵת צְרָתָם, נִבְתַּת אֲתִירֵיכֶם, נִבְנַת אֲתִידֵיכֶם, נִקְמַת אֲתִינְקְמָתֶם,
מִסְרַת גְּבוּרִים בִּיד חִלְשִׁים, וּרְבִים בִּיד מַעֲשִׁים, וּטְמָאִים בִּיד
טַהֲוִרִים, וּרְשָׁעִים בִּיד עֲזִיקִים, וּוֹדִים בִּיד עוֹסְקִי תּוֹרְתָּךְ. וְלֹכֶד
עִשְׂיוֹת שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמָה, וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עִשְׂיוֹת תְּשִׁיעָה
גָּדוֹלָה וּפְרָקָן בְּהִיּוֹם הַזֶּה. וְאַחֲרֵי בָּן בָּנִים לְדִבְרֵי בִּיחָרָה וּפְנֵי
אֲתִיהִיכָּלָה, וְתָהָר אֲתִמְקָדְשָׁה, וְהַדְלִיקוּ נְרוֹת בְּחִצְרוֹת קָדְשָׁה,
וְקַבְעוּ שְׁמוֹנָת יְמִי חִנְכָה אֶלְוּ לְהַזְּדוֹות וְלְהַלְלָל לְשֵׁםךְ הָגָדָל.

פורים On:

על הנשים ועל הפרקן, ועל הגבירות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשו לאבותינו בימים ההם ובזמן זה.

בימי מרדכי ואסתר בשושן הבירה, בשעמר עליהם המן הצעיר הרשע, בקש להשמיד, להרג ולאבד את כל היהודים, מנער ועד זkan, טף ונשים, ביום אחד בשלושה עשר לחודש שניים עשר, הוא חרש אדר, ושללם לבוז, ואתה ברוחםיך הרבים הפרת את עצהו, וקללת את מחותבו, והשבות לו גמולו בראשו, ותלו אותו ואתרבנו על העץ.

יום העצמאות On:

על הנשים ועל הפרקן, ועל הגבירות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשו לאבותינו בימים ההם ובזמן זה.

בימי שיבת בנים לגבולם, בעת תקומת עם בארץ פימי קדם, נסגרו שערי הארץ אבות בפני אחינו פליטי חרב, ואויבים בארץ ושבעה עמים בעלי בריתם קמו להכricht עמק ישראל, ואתה ברוחםיך הרבים, עמדת להם בעת ערתם, רבת אתריכם, הנתקת אידייהם, חזקת את לובם לעמוד בשער, ולפתח שעריהם לפזרפים ולגרש את צבאות האויב מן הארץ. מסרת רפים ביד מעטים, ורשותם בידי צדיקים, ורק עשית שם גדול וקדוש בעולמה, ולעמך ישראל עשית תשועה גroleה ופרקן בהימים אלה.

ועל כלם יתברך ויתרומם שםך מלכנו תמיד לעולם ועד.

יום כפור וראש השנה Between and:

וכתוב לחיים טובים כל-בני בריתך.

וכל החיים יודוק סלה, ויהללו את-שםך באמת, האל ישועתנו ועוזתנו סלה. ברוך אתה יהוה הטוב שםך ורק נאה להודות.

*On תשעה באב and on a public fast,
continue on page 131.*

שְׁלֹום רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ וְעַל בְּלִיּוֹשְׁבֵי תּוֹבָת תְּשִׁים
לְעוֹלָם, בַּי אַתָּה הָוֹא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל-הַשּׁוֹלָם. וְטוֹב
בְּעִינֵיכֶם לְבָרֵךְ אֶת-עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עַת וּבְכָל-שָׁעָה
בְּשִׁלּוֹמָךְ. *בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְבָרֵךְ אֶת-עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל
בְּשִׁלּוֹם.

*יום כפור וראש השנה *and*

בְּסֶפֶר חַיִם בָּרָכָה וְשִׁלּוֹם, וּפָרָנָסָה טוֹבָה, נִצְחָר וּנְפַתֵּב
לִפְנֵיכֶם, אֱנֹחָנוּ וּכָל-עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִם טוֹבִים וְשִׁלּוֹם.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה עֲשֵה הַשּׁוֹלָם.

The Reader's recitation of the עדינה ends here.

*The silent recitation of the עדינה concludes with
a personal prayer.*

אֱלֹהִי, נְצֹור לִשְׁוֹנוֹ מְרוּעָה וְשִׁפְתֵּחַ מִדְבָּר מְרֻמָּה, וְלִמְקָלְלִי
נְפָשָׁי תְּדָם, וּנְפָשָׁי בְּעָפָר לְפָלָת תְּהִיה. פָתָח לִבִּי בְתֻරְתָּה
וּבְמִצְוֹתִיךְ תְּרַדוּף נְפָשָׁי. וּכָל-הַחֹשֶׁבִים עַלְיָה רָעה, מְהֻרָה
הַפְּרָץ עַצְתָּם וּקְלָקֵל מְחַשְּׁבָתָם. עֲשֵה לִמְעֵן שְׁמָךְ, עֲשֵה
לִמְעֵן יְמִינָה, עֲשֵה לִמְעֵן קְדַשָּׁתָךְ, עֲשֵה לִמְעֵן תּוֹרָתָךְ,
לִמְעֵן יְחִילָותִיךְ, הַשׁוֹשָׁעָה יְמִינָה וְעֲנָנוֹתִי. יְהִיוּ לְרָצָונִי
אָמְרִי-פִי וְהִגְיָון לְבִי לִפְנֵיכֶם, יְהוָה צּוֹרִי וְגָאַלִי. עֲשֵה
שִׁלּוֹם בְּמִרְומָיו, הַוָּא יְعַשֵּה שִׁלּוֹם עַלְיָנוּ וְעַל בְּלִיּוֹשְׁרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Between יום כפור and ראש השנה (except on Friday and
Saturday, add אכינו מלכט, pages 57-58).*

On days when תחנון is recited, continue on page 132.

On other days (and in congregations which omit תחנון at מנחה), continue on page 134.

*The days on which תחנון is omitted are listed
on the facing page.*

תשעה באב and on a public fast, continue here.

Reader:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרָכֵנוּ בְּבָרְכָה הַמִּשְׁלֶשֶׁת בְּתוֹרָה
הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֶשֶׁה עַבְרָקָר הַאֲמוֹרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבְנֵי
בְּנִים, עַם קָדוֹשָׁה, בְּאָמֹר:

Congregation:

בָּרוּךְ יְהוָה וַיְשִׁמְךָ.
יָאָר יְהוָה פָּנָיו אֲלֵיךְ וַיְחִזְבֶּן.
בָּרוּךְ יְהוָה פָּנָיו אֲלֵיךְ וַיְשִׁם לְךָ שָׁלוֹם.
בָּרוּךְ יְהוָה רְצָוָן.

שִׁים שָׁלוֹם בְּעוֹלָם, טוֹבָה וּבָרְכָה, חִנּוּן וְחִסְדָּה וְרְחִמִּים
עַלְיָנוּ וְעַל בְּלִי-שָׂרָאֵל עַמְּךָ. בָּרָכֵנוּ אֲבָנֵינוּ כָּלֵנוּ בְּאֶחָד
בְּאוֹר פָּנִים, כִּי בְּאוֹר פָּנִים נִתְחַת לְנָגָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,
תוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חַסְדָּה, וְצַדְקָה וּבָרְכָה וְרְחִמִּים וְחַיִּים,
וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֵיךְ לְבָרֵךְ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עַת
וּבְכָל-שָׁעָה בְּשָׁלוֹמָךְ. *ברוך אתה יהוה המברך את עמו
ישראל בשלום.

**Yom Kippur and Rosh Hashana*

בְּסֶפֶר חַיִּים, בָּרְכָה וְשָׁלוֹם, וּפְרִנְסָה טוֹבָה, נִצְרָר וְנִכְתָּב
לְפָנֵים, אֲנָחָנוּ וּכְלַעֲמָךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם.
ברוך אתה יהוה עֲשָׂה הַשָּׁלוֹם.

The Reader's recitation of the עדינה ends here.

*The silent recitation of the עדינה concludes with
a personal prayer.*

אֱלֹהֵי, נִצְרָר לְשׁוֹנוּ מְרֻעָה וְשִׁפְתֵּחַ מִדְבָּר מִרְמָה, וְלִמְקָלְלִי
נֶפֶשִׁי תְּדוּמָה, וְנֶפֶשִׁי בְּעָפָר לְפָל תְּהִיה. פָּתָח לִבִּי בְּתוֹרְתֶךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תְּרֻדוֹף נֶפֶשִׁי. וּכְלַחֲזוֹבִים עַלְיָה רָעָה, מְהֻרָה
הַפְּרָעָה עַצְחָתָם וְקָלְקָל מִחְשְׁבָתָם. עֲשָׂה לִמְעָן שְׁמָה, עֲשָׂה
לִמְעָן יִמְינָה, עֲשָׂה לִמְעָן קָדְשָׁתֶךָ, עֲשָׂה לִמְעָן תּוֹרָתֶךָ
לִמְעָן יְחִילָצָון יְדִידָיךָ, הַוְשִׁיעָה יִמְינָה וְעַגְנִינָה. יְהִיוּ לְרָצְוָן
אִמְרִירִפִּי וְהַגִּיּוֹן לְבִי לְפָנֵים, יְהוָה צּוֹרִי וְגָאַלִּי. עֲשָׂה
שָׁלוֹם בָּמְרוֹמָיו, הוּא יִعֲשֶׂה שָׁלוֹם עַלְיָנוּ וְעַל בְּלִי-שָׂרָאֵל,
וְאִמְרוּ אָמֵן.

(תשעה באב or תענית אסתר

add, pages 57-58.

On a public fast (but not on תענית אסתר, continue on page 134.


תchanon

*When a present is a book, rest the head
on the left forearm.*

שמואל ב', כ"ד: י"ד

ויאמר דוד אל-גָד, צרְלִי מָאֵד, נַפְלָה הָנָא בַּיְדֵי יְהוָה, כִּי
רַבִּים רַחֲמָיו וּבִיד אָדָם אֶל-אָפָלָה.
רְחוֹם וְתְחִנּוֹן חַטָּאתִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה מֶלֶא רַחֲמִים, רַחֲם עַל
וְקִבֵּל תְּחִנּוֹנוּ.

א תהילים ו'

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ תָּכִיחַנִּי, וְאֱלֹהֵבְחַמְתָּךְ תִּטְשְׁרֵנִי. חֲנֵנִי יְהוָה
כִּי אִמְלָל אָנִי, רְפָאַנִּי יְהוָה, כִּי גְּבָהַלְוִי עַצְמִי. וּנְפָשִׁי
גְּבָהַלְהָ מָאֵד, וְאַתָּה יְהוָה עֲדַמְתִּי. שׂוּבָה יְהוָה חְלֵצָה
נְפָשִׁי, הַוְשִׁיעַנִּי לְמַעַן חַסְדְךָ. כִּי אֵין בְּמֹות זְכָרָה, בְּשָׁאָל
מֵי יְהֻדָּה-לָהּ. יָגַעַתִּי בְּאַנְחָתִי, אַשְׁחָה בְּכָל-לִילָה מְטָהִי,
בְּדָמָעָתִי עַרְשִׁי אַמְסָה. עַשְׁשָׁה מַקְעֵס עַיִנִי, עַתְקָה
בְּכָל-צָוָרִי. סָרוּרָה מִמְּנִי בְּלַפְעָלִי אָזָן, בִּיְשָׁמַע יְהוָה
קוֹל בְּכִי. שָׁמַע יְהוָה תְּחִנּוֹתִי, יְהוָה תְּפִלָּתִי יְקַח.
יְבַשּׁוּ וְיִבְהַלּוּ מָאֵד בְּלַאיְבִּי, יִשְׁבּוּ יְבַשּׁוּ רְגֻעָה.

ב תהילים ק"

שִׁיר הַמּוּלֹת מִמּוּמְקִים קָרָאתִיךְ יְהוָה. אֲדֹנִי שְׁמַעַה
בְּקוֹלִי תְּהִיאֵנָה אָזְנִיךְ קְשָׁבּוֹת לְקוֹל תְּחִנּוֹנוּ. אַמְּדַעֲנוֹת
תְּשִׁמְרֵיךְ, אֲדֹנִי מַי יַעֲמֹד. בִּידְעַמְךְ הַסְּלִיכָה לְמַעַן
תוֹרָא. קְוִיּוֹתִיךְ יְהוָה קֹוֹתָה נְפָשִׁי וְלִדְבָּרוֹ הַוּחָלָתִי. נְפָשִׁי
לְאֲדֹנִי מִשְׁמָרִים לְבָקָר שְׁמָרִים לְבָקָר. יְחִלְיָה יִשְׂרָאֵל
אֱלֹהֵינוּ בִּירָעָמֵינוּ הַחַסְד וְהַרְבָּה עַמּוֹ פְּדוּתָה.
וְהַזָּה יְפָדֵה אֶת-יִשְׂרָאֵל מִכֶּל עֲוֹנוֹתָיו.

שומר ישראל, שומר שאירית ישראל
ואל-יאבד ישראל, האומרים:
שמע ישראל.

שומר גוי אחד, שומר שאירית עם אחד.
ואלי-יאבד גוי אחד, המינוחדים שם:
יהוה אלהינו יהוה אחד.

שומר גוי קדוש, שומר שאירית עם קדוש.
ואלי-יאבד גוי קדוש,
המשלשים בשלש קדשות לקדוש.

מתרצה ברחמים ומתקביס בתהנינים, התרצה והתפיס
לדור עני כי אין עוזר. ישבנו גס-בקינו בזקנו
את-אחיננו שנטחו ושבשראפו ושבחנקו בימי עונינו.
אל-תעזובנו יהוה אלהינו, אל-תרחק ממנה.

אבינו מלכנו, חננו ועננו כי אין לנו מעשים, עשה עמננו
צדקה וחסד והושענו.

ואנחנו לא נרע מהגעשה, כי עליך עינינו. זכר רחמייך
יהוה וחסיך, כי מועלם הפה. יהי-חסיך יהוה עלינו,
באשר יחולנו לה. אל-תזברלנו עונות ראשונים, מהר
יקדמוני רחמייך, כי דלונו מאור. חננו יהוה חננו, כי-רב
שבענו בות. ברוך רחם תזבור. כי הוא ידע יצרנו,
זכור כי-עפר אנטנו. עוזנו אלהי ישענו על-דבר
כבוד-שםך, והצילנו וכפר על-חטאינו למן שםך.

קידיש שלם

Reader:

וַתִּתְגָּדֶל וַיַּתְקִדְשֶׁ שְׁמָה רַبָּא, בַּעֲלֵמָא דֵי בָּרָא, בְּרוּאתָה,
וַיַּמְלִיךְ מֶלֶכְוֹתָה בְּחַיִּים וּבְיוּמִיכָּן
וּבְחַיִּים דְּכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעַגְלָא וּבָזְמָן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהָא שְׁמָה רַבָּא מַבָּרֶךְ לְעַלְמָם וּלְעַלְמִי עַלְמִיא.

Reader:

וַיַּתְבָּרֶךְ וַיַּשְׁתַּבְחֶחֶן וַיַּתְפָּאֶר וַיַּתְרוּם וַיַּתְנַשְּׂא
וַיַּתְהַדֵּר וַיַּתְעַלֵּה וַיַּתְהַלֵּל שְׁמָה דְּקָדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
***לְעַלְמָא מִן בְּלִי-בְּרִכְתָּא וּשִׁירְתָּא**

*יום כפור and ראש השנה: Between

לְעַלְמָא לְעַלְמָא מִבְּלִי-בְּרִכְתָּא וּשִׁירְתָּא

תְּשִׁבְחָתָא וּנְחַמְתָּא דְּאַמִּין בַּעֲלֵמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

תַּתְקַבֵּל צְלָוֹתָהוּן וּבְעוּתָהוּן דְּכָל-יִשְׂרָאֵל
קָרְם אָבוֹהוּן דֵי בְּשָׁמִיא וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהָא שָׁלֵמָא רַבָּא מִן שָׁמִיא
וְחַיִּים עַלְינָנוּ וְעַל בְּלִי-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

עֲשָׂה שְׁלוֹם בָּמְרוֹמִיו, הוּא יִעֲשֶׂה שְׁלוֹם
עַלְינָנוּ וְעַל בְּלִי-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

עלינו

עלינו לשבח לאדון הפל, לחת גָּדוֹלָה ליוצר בראשית,
שלא עשנו בגדי הארץ ולא שְׁמָנוּ במשפחות
הארמה, שלא שם חַלְקָנוּ בהם, וגרנו בכל-המונם.

ונאנו פורעים ומשתתחים ומודים

לפני מלך מלכי המלכים, הקדוש ברוך הוא,

שהוא נוטה שמים ויסד אָרֶץ, ומושב יקרו בשמי
מפעל, ושבינה עוז בגביה מרים. הוא אלְהִינוּ אין
עוד. אמת מלכני, אפס זולתו, בפתח בתורתו: וידעת
היום והשנת אל לבך, כי יהוה הוא האלhim בשמי
מפעל ועל הארץ מפתחת, אין עוד.

על בן נקיה לך יהוה אלְהִינוּ, לראות מהרה בתפארת
זה, להעיר גלולים מן הארץ והאלילים ברות יברתו,
לתקן עולם במלכות שדי, וככל-בני בשר יקרו בשמה,
להפנות אליך כל-רשע הארץ. יפררו וידעו כל-יושבי
תבל, כי לך תברע כל-ברה, תשבע כל-לשון. לפניה
יהוה אלְהִינוּ יברעו ויפלו. ולבבود שמי יקר יתנה,
ויקבלו כלם את-עולם מלכותך ותמלך עליהם מהרה
לעולם ועד, כי המלכות שלך היא ולעולם עד תמלך
לבבוד, בפתח בתורתך: יהוה ימלך לעולם ועד.
ונאמר: והיה יהוה למלך על כל-הארץ, ביום ההוא
יהיה יהוה אחד ושמו אחד.

קדיש יתום

As we recite the Kaddish, we pray that all people throughout the world will recognize God's sovereignty in our time. For only to the extent that God's sovereignty is felt in the world can blessing and song, peace and harmony, hope and consolation fill our lives. Thus, in recalling our dead, of blessed memory, we confront our loss in the presence of the congregation with an affirmation of faith. Let those who are in mourning or observing Yahrzeit join in praise of God's name.

Mourners and those observing Yahrzeit:

**וַיְתָגֵדֶל וַיְתַקְדִּשׁ שְׁמֵה רַبָּא, בָּעֵלֶםֶא דֵי בָּרָא, בְּרוּאתָה,
וַיְמַלֵּיר מִלְכֹותָה בְּחַיִיכָּן וּבְיוּמִיכָּן
וּבְחַיִי דְּבָלְבֵית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֲגָלָא וּבְזָמָן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.**

Congregation and mourners:

יְהָא שְׁמֵה רַבָּא מִבְרָה לְעַלְמָם וּלְעַלְמֵי עַלְמֵיא.

Mourners:

**וַיְתָבֵרֶךְ וַיְשַׁפְּבַח וַיְתָפֵרֶךְ וַיְתַרְוָם וַיְתַנְשֵׁא
וַיְתָהֶדר וַיְתַעַלֶּה וַיְתַהַלֵּל שְׁמֵה דָּקְרָשָׁא, בְּרִיה הַוָּא
לְעַלָּא מַן בְּלִבְרָכְתָא וְשִׁירְתָא**

*יּוֹם כְּפֹר and רָאשׁ הַשָּׁנָה

לְעַלָּא לְעַלָּא מַבְלִיבְרָכְתָא וְשִׁירְתָא

תְּשִׁבְחָתָא וְנִחְמָתָא דָאָמִין בָּעֵלֶם, וְאִמְרוּ אָמֵן.

**יְהָא שְׁלֵמָא רַבָּא מַן שְׁמֵיא
וְחַיִים עַלְינוּ וּעַל בְּלִי-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.**

**עֲשָׂה שְׁלוֹם בָּמְרוֹמָיו, הַוָּא יְעַשֵּׂה שְׁלוֹם
עַלְינוּ וּעַל בְּלִי-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.**

ערבית לחול

๖ קריאת שם וברכותיה

תהלים ע"ח: ל"ח, כ"ג:

זהו רחם יכפר עון ולא-ישראל, והרבה להשיב אפו
ולא-עיר כל-חמתו. יהוה הוושיטה, המלך יעננו ביום
קראנא.

Reader:

ברכו אֱתֹיהוָה הַמְבָרֶךָ.

Congregation, then Reader:

ברוך יהוה המברך לעולם ר'עד.

קריאת שם ברכה before The first

ברוך אתה יהוה אלֵינוּ מלך העולם, אשר בברך
מעריב ערבים, ב חכמה פותח שערים, ובתבונה
משפה עתים ומחליק את-הזמןאים, ומסחר את-הכוכבים
בשמורותיהם ברקיע פרצונו. בורא יום ולילה, גולל
אור מפני חשך וחשך מפני אור, ו מעביר יום ו מביא
לילה, ו מבידיל בין יום ובין לילה, יהוה צבאות שמו.
■ אל תי וקימ, תמיד ימלוך עלינו לעולם ר'עד.
ברוך אתה יהוה המערב ערבים.

קריאת שם ברכה before The second

אהבת עולם בית ישראל עמוק אהבת. תורה ומצוות,
חקים ומשפטים אותנו למתקדט. על כן יהוה אלֵינוּ
בשכני ובkommen נשים בחרקיה, ונשמע בדברי תורה
ובמצוותך לעולם ר'עד. כי הם חיינו ואנו ימינו ובקם
נהגה יומם ולילה. ■ ואהבתך אל תסיר מפשע לעולמים.
ברוך אתה יהוה אוֹהֵב עמו ישראל.

﴿ קריית שם ﴾

אל מלך נאמן If there is no add: מנין no add:

דברים י' ד'-ט'

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד:

Silently:

ברוך שם בבוד מלכותו לעולם ועד.

ואהבת את יהוה אל-ה'יך בכל-לבך ובכל-נפשך
ובכל-מאנך: וק'יו' הדברים האלה אשר אנכי מצוה
היום על-לבך: ושננתם לבניך ודרשתם גם בשתפה
בביהתך ובלבתך בדרכך وبשכבה ובគומך: וקשרתם לאות
על-יך ויהיו לטפת בין עיניך: וכתבתם על-מזוות
ביהתך ובשעריך:

דברים י'א: י"ג-כ"א

והיה אם-שמע תשמעו אל-מצוותי אשר אנכי מצעה
אתכם היום לאhabה את-יהוה אלהיכם ולבבך בכל-
לבבכם ובכל-נפשכם: וננתתי מטר-ארציכם בעתו יורה
ומלכו'ש ואספת דגנה ותירשך ויצחרכ': וננתתי עשב
בשודך לבהמתך ואכלתך ושבעתך: השמרו לכם פנוי-פתחה
لبבכם וסרףם ועבדתם אלהים אחרים והשתחו'תם
לهم: ותירה אפיקיהה בכם ועוצר את-הشمמים ולא-יה'ה
מטר והאדמה לא תתן את-יבוללה וابرחותם מהר'ה מעל
הארץ הטבה אשר יהוה נתן לכם: ושמחתם את-דב'ה
אליה על-לבבכם ועל-נפשכם וקשרתם אתם לאות
על-יךכם ויהיו לטפת בין עיניכם: ולפדרתם אתם
את-בנייכם לדבר גם בשתפה בביהתך ובלבתך בדרכך
ובשכבה ובគומך: וכתבתם על-מזוות ביהתך ובשעריך:
למען ירבי ימיכם ומי בנייכם על האדמה אשר נשבע
יהוה לאבותיכם לחתם להם בימי השמים על-הארץ:

במדבר ט"ו: ל"ז-מ"א

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹמֶשׁ לֵאמֹר: דִּבֶּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ
אֲלֵהֶם וְעַשׂו לְהֵם צִיצַת עַל-כֶּנֶף בְּגִדְיָהֶם לְדָרְתֶּם
וְנַתְּנוּ עַל-צִיצַת הַפִּגְגָּה פְּתִיל תְּכִלָּת: וְהִיא לְכֶם לְצִיצַת
וְרָאִיתֶם אֶתְךָ וּזְכַרְתֶּם אֶת-בְּלִמְצֹות יְהוָה וְעַשְׂתֶם אֶתְכֶם
וְלֹא תַּחֲרוּ אֶתְכֶם לְבָבְכֶם וְאֶתְכֶם עַינֵיכֶם אֲשֶׁר-אַתֶם
זָנִים אֶתְרִיהֶם: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וְעַשְׂתֶם אֶת-בְּלִמְצֹות
וְהִיְתֶם קָדוֹשִׁים לְאֱלֹהִיכֶם: אָנָי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
הָזִיאָתִי אֶתְכֶם מִארֶץ מִצְרָיִם לְהִזְמָת לְכֶם לְאֱלֹהִים אָנָי
■ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: [אֶמְתָה]

קריאת שמע ברכה after ברכה

אֶמְתָה וְאָמוֹנָה בְּלִזְאת וְקִים עַלְינוּ, בַּי הִוא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְאֵין זֹלְתָהוּ, וְאֶנְחָנוּ יִשְׂרָאֵל עָמוֹ. הַפּוֹךְנוּ מִיד מַלְכִים,
מַלְכָנוּ הַגּוֹאָלָנוּ מִבָּף בְּלִהְעָרִיצִים, הַאֵל הַגְּפָרָעַ לְנוּ
מִצְרָיִם וְהַמְשָׁלִים גַּמְוִיל לְבָלְאִיבִּי נִפְשָׁנוּ, הַעֲשָׂה גְּדוֹלוֹת
עַד אֵין חֻקָּר וְגַפְלָאות עַד אֵין מִסְפָּר, הַשָּׁם נִפְשָׁנוּ בְּחִים
וְלֹא נִתְן לְמֹות רַגְלֵינוּ, הַמְּדִרִיכָנוּ עַל בָּמוֹת אַוִּיבִינוּ וַיַּרְאֵם
קָרְנוּבָן עַל בְּלִשְׁוֹנָאֵינוּ, הַעֲוָשָׂה לְנוּ נִסִּים וְנִקְמָה בְּפִרְעָה,
אוֹתּוֹת וּמוֹפְתִים בְּאֶדְמָת בְּנֵי חֶם, הַמְּפָבָה בְּעַבְרָתוֹ בְּלִ
בְּכֹורי מִצְרָיִם, וַיֹּצֵא אֶת-עַמוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחִירות
עוֹלָם, הַמְּעֵבֵר בְּנֵיו בֵּין גּוֹרִי יִם סּוֹף, אֶת רֹזְדִּיפָּהָם
וְאֶת-שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתַהוּמוֹת טָבָע, וַיַּרְאֵם בְּנֵיו גּוֹרָתָו, שְׁבָחוּ
וְהָזְדוּ לְשָׁמוֹ. ■ וּמַלְכָותָו בְּרַצְוֹן קָבְלוּ עֲלֵיהֶם. מָשָׁה וּבְנֵי
יִשְׂרָאֵל לְךָ עֲנוּ שִׁירָה בְּשִׁמְחָה רֶבֶה, וְאָמְרוּ כָּלָם:

מִי-בָּמְכָה בְּאֶלְם יְהוָה, מִי בָּמְכָה נָאָדר בְּקֶדֶש,
נוֹרָא תְּהִלָּת עַשְׂהָ-פָּלָא.

■ מַלְכִוְתְּךָ רָאוּ בְּנֵיךְ, בָּזְקָעִים לִפְנֵי מָשָׁה.
זה אֵלֵי עֲנוּ וְאָמְרוּ:
יְהוָה יִמְלֹךְ לְעַלְם וְעַד.

■ וְנִאָמֶר: בִּירְפָּה יְהוָה אֶת-יעַקְבָּ, וְגַאֲלוּ מִיד חִזְקָם מִמְּנָה.
בָּרוּךְ אָתָה יְהוָה גָּאֵל יִשְׂרָאֵל.

קריאה שנייה לאחר ברכה *The second after Beracha*

השביבנו יהוה אלתינו לשלום, והעמידנו מלכנו לחיים,
ופרוש עליינו סبات שלוםך, ותקנו בעצה טובך מ לפני,
והושיענו למען שマー. והגן בעדרנו, והסר מעליינו אויב
הבר וחרב ורעב ויגון, והסר שטן מלפניינו ומאתרינו.
ובצל בנטיפה תשתיירנו, כי אל שומרנו ומצלנו אתה, כי
אל מלך חנון ורחום אתה. ■ ושמור צאתנו ובואנו
לחיים ולשלום מעתה ועד עולם. ברוך אתה יהוה שומר
עמו ישראל לעד.

ברכה *An additional Beracha*

ברוך יהוה לעולם, אמן ואמן.

ברוך יהוה מצין, שכן ירושלים, הלויה.

ברוך יהוה אלהים אלהי ישראל, עשה נפלאות לבחור.

וברווח שם כבודו לעולם,

וימלא כבודו את כל הארץ, אמן ואמן.

יהי כבוד יהוה לעולם, ישמח יהוה במעשהיו.

יהי שם יהוה מבורך מעתה ועד עולם.

בי לא יטש יהוה אחותינו בעבור שמך הגדיל,

בי הוזיל יהוה לעשיות אתכם לו לעם.

וירא כל-העם ויפול על פגיהם,

ויאמרו: יהוה הוא האלhim, יהוה הוא האלhim.

והיה יהוה מלך על כל הארץ,

בימים ההיא יהיה יהוה אחד ושמו אחד.

יהי חסך יהוה עליינו, באשר יחולנו לה.

הושיענו יהוה אלהינו, וקבענו וჰצילנו מן הגויים,

להזות לשם קדשו, להשתבח בתהלה.

כל גוי אשר עשית לנו וישתחוו לפניך אדני,

ויבכו לשםך.

בי גודול אתה ועשה נפלאות, אתה אלהים לבחור.

وانהנו עמק וצאן מרעיתך, נודה לך לעולם,

לדור ודור נספר תהלה.

ברוך יהוה ביום, ברוך יהוה בלילה, ברוך יהוה בשכבה,
ברוך יהוה בקומו. כי בידך נפשות החיים והמתים,
אשר בידו נפש כל-חי ורוח כל-בשר איש.
בידך אפקיד רוח, פקיתה אotti יהוה אל אמת.
אל-הינו שבחשים, יחר שםך, וקיים מלכותך תמיד,
ומלך עליינו לעולם ועד.

יראו עינינו, וישמח לבנו, ותגלו נפשנו בישועתך באמת,
באמור לציון מלך אל-היה.
יהוה מלך, יהוה מלך, יהוה מלך לעולם ועד.
■ כי המלכות שלך היא, ולעולם עד תמלך בכבוד,
כי אין לנו מלך אלא אתה.
ברוך אתה יהוה המלך בכבודו
תמיד מלך עליינו לעולם ועד, ועל כל-מעשיו.

חציו קדיש

Reader:

יתגדל ויתקדש שמה רבא, בעלמא די ברא, ברעתה,
וימליך מלכותה בחיכון ובזיכרון
ובחמי דכל-בית ישראל,
בעגלא ובזמן קרייב, ואמרו אמן.

Congregation and Reader:

יהא שמה רבא מברך לעלם ולעולם עליmia.

Reader:

ויתברך וישטבך ויתפאר ויתרומט ויתנשא
ויתהדר ויתעללה ויתהחל שמה דקדשא, ברייך הוא
לעלא מן כל-ברכתא ושירותה

*יום כפור *and* ראש השנה

לעלא לעלא מכל-ברכתא ושירותה

תשבחתא ונחמתא דאמירן בעלמא, ואמרו אמן.

*Continue with the next page on page 142a or 142b
(with continuation), through page 148.*

﴿ عميدة – عربية لחול ﴾

אָדָני, שְׁפַתִּי תִּפְתַּח וַיְיִגְעַד תְּהִלְתָּה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אֶבְרָהָם
אֱלֹהֵי יַצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגּוֹבֵר וְהַפּוֹרָא,
אֵל עַלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טֹובִים וְקוֹנֵה הַפְּלָל, וּזְכָר חֲסָדִי
אֲבוֹת וּמִבְיאָ גּוֹאֵל לְבָנֵי בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בָּאֶחָבה.

יום כפור *and* ראש השנה *Between*:

וְכָרְנוּ לְחַיִם, מֶלֶךְ חַפְץ בְּחַיִם,
וְכַתְבָנוּ בְּסֻפֶּר הַחַיִם, לְמַעְנָךְ אֱלֹהִים חַיִם.

מֶלֶךְ עֹזֵר וּמוֹשִׁיעֵן וּמַגָּן. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַגָּן אֶבְרָהָם.
אַתָּה גּוֹבֵר לְעוֹלָם אָדָני, מְחִיה מַתִּים אַתָּה, רַב לְהַזְּשִׁיעַ.

**פסח until שמיני עצרת From*:

משיב הרוח ומוריד הגשם.

מִכְלָכֵל חַיִם בְּחַסֵּד, מְחִיה מַתִּים בְּרַחְמִים רַבִּים, סָמֵךְ
נוֹפְלִים, וּרְפָא חֹלִים, וּמִתֵּיר אָסּוּרִים, וּמִקְיָם אֲמִוּנוֹתָךְ
ליישני עַפְر. מֵי כְּמֹזֵךְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמֵי דּוֹמָה לָךְ, מֶלֶךְ
מִמִּית וּמְחִיה וּמִצְמִיחָה יִשְׁוּעה.

יום כפור *and* ראש השנה *Between*:

מי כְּמֹזֵךְ אָב הַרְחָמִים, זָכָר יִצְחָרֵיו לְחַיִם בְּרַחְמִים.

וּנְאָמֵן אַתָּה לְהַחִזּוֹת מַתִּים.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחִיה הַמַּתִּים.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשָׂמֵךְ קָדוֹשׁ, וְקָדוֹשִׁים בְּכָל-יּוֹם יְהִלְלוּךְ סָלה.

**בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

**יום כפור *and* ראש השנה *Between*:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

Continue on page 143.

*אתה חונן לאדם דעת, ומלאך לאנוש בינה. חוננו מאחרך
דעת בינה והשיפל. ברוך אתה יהוה חונן הקעת.

יום טוב or שבת *At the conclusion of

אתה חונן לאדם דעת, ומלאך לאנוש בינה. אתה חוננו למדע
תורתך, ותלמיךנו לעשות חקי רצונך, ותבליל יהוה אלינו בין
קדש לחול, בין אור לחשך, בין ישראל לעמים, בין יום השבעה
לששת ימי הפעשה. אבינו מלכנו, החל עליינו הימים הבאים
לקראתנו לשלום, חסוכים מבל חטא, ומנקים מבל עון,
ומזבקים ביראתך. וחוננו מאחרך דעת בינה והשיפל. ברוך אתה
יהוה חונן הקעת.

השיבו אבינו לتورתך, וקרבו מלכנו לעובדתך,
ו Helvetica נזירנו בתשובה שלמה לפניה. ברוך אתה יהוה
הרוצה בתשובה.

*It is customary to strike the heart twice in contrition
as we acknowledge our sins.*

סלוח לנו אבינו כי חטינו, מחל לנו מלכנו כי פשענו,
כי מוחל וסולח אתה. ברוך אתה יהוה חנון המרפא
לסלת.

ראה נא בעניינו, וריבבה ריבנו, וגאלנו מהירה למען שםך,
בי גואל חזק אתה. ברוך אתה יהוה גואל ישראל.

רפינו יהוה, ונרפא, הושיענו ונושעה, כי תחולתנו אתה,
והעליה רפואה שלמה לכל מפחתינו,

On behalf of one who is ill:

ויהי רצון מלפניך יהוה אלינו ואליך אבותינו, שתשלח
מתירה רפואה שלמה מן השמים, רפואת הנפש ורפואת
הגוף, ל _____ בן / בת _____ בתורה שאר חולין ישראל,
ותזק את זרדי העוסקים בצרביכם,

בי אל מלך רופא גאנמן ורחבנו אתה. ברוך אתה יהוה
רופא חולין עמו ישראל.

**ברך עליינו יהוה אלהינו את השנה הלאה ואת בלמיini
תבואתה לטובה**

From December 4th to Pesach
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four):

וַתִּתְן טל וּמֶטֶר לְבָרֶכה

From Pesach to December 3rd
(December 4th in a Hebrew
year divisible by four):

וַתִּתְן בְּרֶכה

על פנֵי האדמה, ושבענו מטוֹבה, וברך שנתנו בשנים
הטובות. ברוך אתה יהוה מברך הימים.

תקע בשופר גדול לחרותנו, ושה נס לקבץ גליותינו,
וקבצנו יחד מארבע בנפות הארץ. ברוך אתה יהוה
מקבץ נדחי עמו ישראל.

השינה שופטינו בבראשונה ויוציאינו בפתיחה, והסר
מןנו יגון ואנחה, ומלוֹך עליינו אתה יהוה לברך בחסד
וברחמים, וצדקנו במשפט. *ברוך אתה יהוה מלך אוהב
צדקה ומשפט.

*יום כפור and ראש השנה Between:

ברוך אתה יהוה המלך במשפט.

ולמלשינים אל תה תקוּה, וכל הרשעה ברגע תאבד, וכל
אויביך מהרה יפרקתו, והזרים מהרה תעקר ותשבר
ותמגר ותכנייע ב מהרה בימינו. ברוך אתה יהוה שבר
איבים ומכנייע זרים.

על הצדיקים ועל החסידים, ועל זקנינו עמך בית ישראל
ועל פליטת סופריהם, ועל גרי הארץ ועלינו יהמו נא
ברחמייך יהוה אלהינו, ותן שכיר טוב לכל הבוטחים
בשםך באמת, ושים חלקנו עמם, ולעלום לא נבוש
בי בך בטענו. ברוך אתה יהוה משען ו מבטח לצדים.

ולירושלים עירך ברחמים תשוב, ותשפונ בתוכה פאשר
דברת, ובניה אותה בקרוב בימינו בנין עולם, וכסא דוד
מהירה לתוכה תכין. ברוך אתה יהוה בונה ירושלים.

את-צְמַח דָּוד עֲבֹדֶךָ מִהָּרָה תַּצְמִיחַ, וְקָרְנוֹ פָּרוֹזֶם בִּישְׁוּעָתֶךָ
כִּי לִישְׁוּעָתֶךָ קָנֵינוּ כָּל הַיּוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִצְמִיחַ
קָרְנוֹ יְשֻׁועָה.

שְׁמַע קָלְנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, חֹס וּרְחָם עָלֵינוּ, וְקִבְּלָה
בְּרָחְמִים וּבְרָצְוֹן אַתְּתִּפְלַתְנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלּוֹת
וְתְּחִנּוֹנִים אַתָּה, וִמְלָפְנֵיךְ מַלְכֵנוּ רַיִקְמָן אֵל תְּשִׁיבֵנוּ,

יום השוואה On:

נָחַם, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, אֶת שְׁאָרִית עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל, אֲזַד מִצְלָמָאֵשׁ. כִּי קָם
עָלֵינוּ אוֹיֵב אָכָר, בָּקַשׁ לְהַשְׁמִיד לְהַרְגֵּז וְלְאֶבֶר אַתְּכָלָהִיוֹדִים,
מִפְּנֵר וּמִדְּזָקָן, טָף וּנְשָׁים, וְאָמַר לְכָו וּנְכִחִידָם מְגֹוִי וְלֹא יִזְכֵּר
שְׁם יִשְׂרָאֵל עוֹד. אָזִי הַמִּים שְׁטַפְנוּ, הַרְגָּנוּ לְעַבָּה. אָזִינָא לְנוּ
כִּי שְׁקָרָנוּ, בִּירָחָק מְפַנֵּנוּ מְנַחַם. עַל-אַלְהָה אָנִי בּוֹכִיה. אָק לָא
לְגַנְצָח תְּשִׁבְתֵּנוּ,

כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּת עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל בְּרָחְמִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

רְצָחָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמָּךְ יִשְׂרָאֵל וּבְתְּפִלָּתֶם, וְהַשֵּׁב אַתָּה
הַעֲבֹדָה לְדָבֵיר בֵּיתְךָ, וּבְתְּפִלָּתֶם בָּאַהֲבָה תִּקְבֵּל בְּרָצְוֹן,
וְתָהִי לְרָצְוֹן תְּמִיד עֲבוֹדָת יִשְׂרָאֵל עַמָּךְ.

חול המועד and ראש חדש On:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יָעַלְהָ וַיָּבָא וַיַּגְעַע, וַיַּרְאָה וַיַּרְצָחָה
וַיִּשְׁפַּעַ, וַיַּפְקַד וַיִּזְכֵּר זְכָרָנוּ וַפְקָדוּנָנוּ, חַבְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ,
חוּבָרוֹן מִשְׁיחָ בָּנֵידָו עַבָּה, וְחוּבָרוֹן יְרוּשָׁלָם עִיר קָרְשָׁה,
וְחוּבָרוֹן בְּלִיעָמָךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפִלְיטָה לְטוֹבָה, לְחַנּוּ
וְלְחַסְד וּלְרָחְמִים, לְחַיִים וְלִשְׁלוּם, בְּיוֹם

ראש החודש זהה. ראש חדש On:

חַג הַסְּפּוֹת הָהָ. סְכוּמָה On חַג הַמְּצֻוֹת הָהָ. פֶּשַׁח On
זְכָרָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, יַפְקַדנוּ בּוֹ לְבָרְכָה, וְהַוְשִׁיעָנוּ
בּוֹ לְחַיִים. וּבְרוּךְ יְשֻׁועָה וּרְחָמִים חֹס וּתְחִנּוֹן וּרְחָם עָלֵינוּ
וְהַוְשִׁיעָנוּ כִּי אֱלֹיךְ עִינָנוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וּרְחָום אַתָּה.

וְתְּחִזְקֵנָה עִינָנוּ בְשִׁיבָה לְצִיּוֹן בְּרָחְמִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּחַזֵּיר שְׁכִינָתוּ לְצִיּוֹן.

מודים אַנְחָנוּ לְךָ שָׁאַתָּה הֵזָא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וְעַד, צוֹר חִיָּנוּ מִגֶּן יִשְׁעָנוּ אַתָּה הַוָּא לְדוֹר וְדוֹר.
נוֹזָה לְךָ וְגַסְפָּר תְּהִלְתָּר, עַל חִיָּנוּ הַמְּסֻוּרִים בִּידֶךָ וְעַל
נְשָׂמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לְךָ, וְעַל נְטִיקָה שְׁבָכְלִיּוּם עַמְּנוּ וְעַל
גְּפַלְאוֹתֵיךְ וְטוּבּוֹתֵיךְ שְׁבָכְלִיעָת, עָרָב וּבָקָר וְצָהָרִים.
הַטּוֹב כִּי לֹא כָּלוּ רְתִמְיָה, וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא תִּמְרוֹחָסְרִיה,
מְעוֹלָם קְוִינָנוּ לְךָ.

חטכה On:

עַל הַגְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשִׁיעוֹת, וְעַל
הַמְּלָחָמוֹת שְׁעַשְ׀ית לְאֲבוֹתֵינוּ בִּימֵים הָהֶם וּבָמָן הָזָה.

בִּימֵי מְתַנְּהָיו בְּנֵי-וָחָן כְּהֵן גָּדוֹל חַשְׁמוֹנָאי וּבְנֵיו, כְּשֻׁעְמָרָה
מְלָכּוֹת יְהוָה הָרְשָׁה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיחָם תּוֹרָתָךְ
וְלְהַעֲבִירָם מִתְּקִי רְצֹוֹתֶךָ, וְאַתָּה בְּרַחְמֵיךְ הַרְבִּים עַמְּדָת לְהֶם
בְּעֵת צְרָתָם, בְּבֵת אֲתִירֵיכֶם, כְּנַת אֲתִידִינֶם, נִקְמַת אֲתִינְקָמָתֶם,
מְסִירָת גְּבוּרִים בַּיָּד חֲלָשִׁים, וּרְבִים בַּיָּד מַעֲשִׁים, וּטְמָאִים בַּיָּד
טַהוּרִים, וּרְשָׁעִים בַּיָּד צְדִיקִים, וּזְדִים בַּיָּד עֲוָסְקִי תּוֹרָתָךְ. וְלֹא
עַשְׂיָת שְׁמָם גָּדוֹל וְקָדוֹש בָּעוֹלָמָה. וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עַשְׂיָת תְּשׂוּעה
גָּדוֹלה וּפְרָקָן בְּהִיּוֹם הָזָה. וְאַחֲרֵיכָן בָּאוּ בְּנֵיכֶךָ לְדִבְרֵיכֶךָ וּפְנֵיכֶךָ
אֲתִ-הִיכְלָה, וְטַהֲרוּ אֲתִ-מְקָדְשָׁךְ, וְהַדְלִיקוּ נִרְות בְּחִזְרוֹת קְדָשָׁךְ,
וְקַבְּעוּ שְׁמוֹנִית יְמִי חֲנִכָּה אֶלָּו לְהֻזּוֹת וְלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הָגָדָוָל.

פּוֹרָם On:

עַל הַגְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשִׁיעוֹת, וְעַל
הַמְּלָחָמוֹת שְׁעַשְ׀ית לְאֲבוֹתֵינוּ בִּימֵים הָהֶם וּבָמָן הָזָה.

בִּימֵי מְרַדְבֵּי וְאַסְטָר בְּשִׁישָׁן הַבִּירה, בְּשֻׁעְמָר עַלְיָהָם הַמָּנוֹ
הָרְשָׁע, בָּקָשׁ לְהַשְׁמִיד, לְהַרְגֵּז וְלְאַבְדֵּר אֲתִ-כְּלִי-הַיְהוּדִים, מִנְעָר
וְעַד זָקָן, טַף וּנְשִׁים, בָּיוֹם אַחֲרֵבָשָׁלָשָׁה עַשְׁר לְחַדְשָׁ שְׁנִים-
עַשְׁר, הַוָּא חַדְשׁ אַדְרָה, וְשַׁלְלָם לְבָזָה, וְאַתָּה בְּרַחְמֵיךְ הַרְבִּים
הַפִּרְתָּת אֲתִ-עַצְתָּה, וְקַלְקָלָת אֲתִ-מְחַשְּׁבָתָה, וְהַשְׁבָּוֹת לוֹ גָּמוֹלוֹ
בְּרָאָשוֹ, וְתַלְוֹ אָתוֹ וְאֲתִ-בְּנֵיו עַל הָעֵץ.

יום העצמאות *On*

על הגשים ועל הפרקן, ועל הגבורות, ועל התחזויות, ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם ובזמן זהה.

בימי שיבת בניים לארולם, בעת תקומת עם בארכו בימי קדם, נסגרו שערי הארץ אבות בפני אתינו פליטי חרב, ואויבים בארץ ושבעה עמים בעלי בריתם קמו להכricht עמק ישראל, ואתה ברוחםיך הרבים, עמדת להם בעת צרתם, רבת את-ריבם, הנט את-ידיהם, חנקת את-לבם לעמוד בשער, ולפתח שערם לבניינים ילגרש את-צבאות האויב מן הארץ. מסרת רביהם ביד מעטים, ורשעים בידי עדיקים, וכל עשית שם גROL וקדוש בעולמך, ועליך ישראאל עשית תשועה גroleה ופרקן בהרים זהה.

ועל כלם יתברך ויתרומם שםך מלכנו תמיד לעולם ועד.

יום כפור *and* ראש השנה *Between*:

וכתוב לחיים טובים כל בני בריתך.

וכל החיים יודוך סלה, ויהללו את-שםך באמת, האל ישועתנו ועזרתנו סלה. ברוך אתה יהוה הטוב שםך וכל נאה להודות.

שלום רב על ישראאל עמק ועל כל-ישראל תבל תשעים לעולם, כי אתה הוא מלך אדון לכל-הশלים. טוב בעינייך לברך את-עמק ישראאל בכל-עת ובכל-שעה בשלומך. *ברוך אתה יהוה המברך את-עמו ישראאל בשלום.

יום כפור *and* ראש השנה **Between*:

בספר חיים ברכה ושלום, ופרנסת טובה, נזכר ונכתב לפניה, אנחנו וכל-עמך בית ישראאל, לחיים טובים ושלום. ברוך אתה יהוה עשה השלום.

*The silent recitation of the **עמידה** concludes with
a personal prayer.*

אֱלֹהִי נָצֹר לְשׁוֹנִי מַרְעֵה וְשִׁפְתֵּי מִדְבָּר מִרְמָה וְלִמְקָלְלִי
נֶפֶשִׁי תְּדוּם וּנֶפֶשִׁי בַּעֲפָר לְכָל תְּהִיה. פָּתָח לִבִּי בְּתוֹרַתְךָ
וּבְמִצּוֹתִיךָ תְּרַדוּף נֶפֶשִׁי. וּכְלַחֲחוֹשְׁבִים עַלְיָה רָעוֹה מִהְרָה
הַפְּרָעָעָצָתָם וְקָלְקָל מִחְשָׁבָתָם. עֲשָׂה לִמְעֵן שְׁמָךְ עֲשָׂה
לִמְעֵן יְמִינָךְ עֲשָׂה לִמְעֵן קְרָשָׁתְךָ עֲשָׂה לִמְעֵן תְּוֹרַתְךָ
לִמְעֵן יְחִילָצָו יְדִיכִיךָ הַוּשִׁיעָה יְמִינָךְ וַעֲגָנָנִי יְהִיוּ לְרַצְוֹן
אַמְרִירִיךָ וְהַגְּיוֹן לִבִּי לְפָנָיךָ יְהֹוָה צּוֹרִי וְגַאֲלִי עֲשָׂה
שְׁלָום בְּמִרְומָיו הַוָּא יְعַשֵּׂה שְׁלָום עַלְיָנוּ וְעַל בְּלִי שָׁרָאָל
וְאַמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer

וְהִי רַצְוֹן מִלְפָנֵיךָ יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ שְׁתַשְׁכַּן בְּפֻরְנָנוּ אַהֲבָה
וְאַחֲרָה וְשְׁלָום וְרַעֲוֹתָה וּמְצָלָיחָה סְפָנָנוּ אַחֲרִית וְתַקְוָה,
וְתַשִּׁים חָלְקָנוּ בְּגַן עָדָן. מִקְנָנוּ בְּחֶבֶר טֹוב וַיִּצְרַר טֹוב
בְּעוֹלָמָה וּנְשָׁבִיט וּנְמַצֵּא יְחֹלֵל בְּבָנָנוּ לִירָאָה אַתְּ-שְׁמָךְ
וְתַבָּא לְפָנָיךָ קּוֹרֶת נֶפֶשְׁנוּ לְטוּבָה. יְהִי לְרַצְוֹן אַמְרִירִיךָ
וְהַגְּיוֹן לִבִּי לְפָנָיךָ יְהֹוָה צּוֹרִי וְגַאֲלִי.

*(עתשה באב ו/or בפ' מתעאי שבת On
continue with חצי קדיש, page 158; however,
if a יום טוב begins during the following six days,
continue with קדיש שלם, page 160.)*

קדיש שלם

Reader:

וַתִּגְדֹּל וַיַּתְקִדְשֶׁ שָׁמָה רְبָא, בַּעֲלֵמָא דֵי בָּרָא, פְּרֻעִוִתָּה,
וַיִּמְלִיךְ מֶלֶכְוֹתָה בְּחִיכִינָן וּבְיוֹמִיכָן
וּבְחִיכִי דְּכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֲגָלָא וּבְזָמָן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהָא שָׁמָה רְבָא מְבָרָךְ לְעוֹלָם וּלְעַלְמִיא עַלְמִיא.

Reader:

וַתִּבְרֹךְ וַיִּשְׂתַּבְחֶה וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרֹומֶם וַיִּתְנִשָּׂא
וַיִּתְהַדר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלֵּל שָׁמָה דְּקָרְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
***לְעַלָּא מִן בָּל-בְּרִכָּתָא וּשִׁירָתָא**

*יום כפור and ראש השנה

לְעַלָּא לְעַלָּא מִן בָּל-בְּרִכָּתָא וּשִׁירָתָא

תְּשִׁבְחָתָא וּנְחַמְתָּא דְּאַמִּין בַּעֲלֵמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

תַּתְקִבֵּל צְלוֹתָהּוּן וּבְעוֹתָהּוּן דְּכָל-יִשְׂרָאֵל
קָדָם אֲבוֹהוּן דֵי בְּשָׁמִיא וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהָא שָׁלֵמָא רְבָא מִן שָׁמִיא
וְחִיכִים עַלְינוּ וּעַל בָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשָׂה שָׁלֹום בְּמִרְמָיו, הוּא יִعַשֶּׂה שָׁלֹום
עַלְינוּ וּעַל בָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*At the conclusion of a **יום טוב**, continue on page 163.*

*On **חנוכה**, candles are lit, page 192.*

*On **פורים**, continue with **מנילת אסתר**; see page 194.*

*From **שבועות** to **פסח**, the **עומר** is counted, page 152.*

*On **תשעה באב**, continue with **מנילת איכה**; see page 215.*

עלינו

עֲלֵינוּ לְשָׁבֶח לְאָדוֹן הַכֹּל, לְתֵת גָּדְלָה לִיוֹצֵר בִּרְאָשִׁית,
שֶׁלֹּא עָשָׂנו בְּגַוִּי הָאָרֶץ וְלֹא שָׁמַנו בְּמִשְׁפָחוֹת
הָאָרֶםָה, שֶׁלֹּא שָׁם חָלַקְנוּ פְּהֶם, וְגַרְלַנְנוּ בְּכָל-הַמּוֹנִים.

וְאֱנֹחָנוּ פּוֹרֻעִים וּמִשְׁתְּחִוִּים וּמוֹדִים
לִפְנֵי מֶלֶךְ מֶלֶכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא,
שַׁהְוָא נוֹטָה שָׁמַיִם וַיִּסְדֵּר אָרֶץ, וַיִּשְׁבַּב יְקָרָה בְּשָׁמַיִם
מִמּ�עַל, וַשְּׁכִינַת עָזָז בְּגַבְהִי מְרוֹמִים. הַוָּא אֱלֹהֵינוּ אֵין
עוֹד. אָמַת מַלְכֵנוּ, אָפֵס זָוְלָתוּ, כְּפָתּוֹב בְּתוֹרָתוּ: וַיַּדְעַת
הַיּוֹם וְהַשְּׁבָתָה אֶל לְבָבֵךְ, בַּיְהוָה הַוָּא אֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם
מִמּ�עַל וְעַל הָאָרֶץ מִתְּחַת, אֵין עוֹד.

עַל בֵּן נְקוֹהָ לְךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, לְרָאוֹת מִהְרָה בַּתְּפָאָרָת
עַזָּה, לְהַעֲבִיר גָּלוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהָאָלִילִים פְּרוֹת יְכָרְתוֹן,
לְמַתְּקוֹן עַולְם בְּמַלְכּוֹת שְׁעִיר, וּכְלָבָנִי בָּשָׂר יְקָרָאו בְּשָׁמָר,
לְהַפְּנוֹת אַלְיךָ בְּלִרְשָׁעִי אָרֶץ. יְכִירָו וַיַּדְעָו בְּלִיּוֹשָׁבִי
תִּבְלֵל, בַּי לְךָ תִּכְרֹעַ בְּלִבְרָה, תִּשְׁבַּע בְּלִלְשׁוֹן. לְפִנֵּיכָךְ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְכָרְעוּ וַיַּפְלִגּוּ. וְלִכְבּוֹד שְׁמָךְ יְקָרָה יַתְּנִגּוּ,
וַיִּקְבְּלוּ בְּלָם אֶת־עַול מַלְכּוֹתךְ וַתִּמְלֹךְ עַלְיָהֶם מִהְרָה
לְעוֹלָם וְעַד, בַּי הַמַּלְכּוֹת שֶׁלָּךְ הִיא וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ
בְּכָבוֹד, כְּפָתּוֹב בְּתוֹרָתֶךָ: יְהוָה יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וְעַד.
■ וְנִאמֵּר: וְהִיא יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל בְּלִהְאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא.
יְהִיא יְהוָה אֶחָד וְשָׁמוֹ אֶחָד.

הושענא רבה *אלול through*
(in some congregations, through
יום כפור, Psalm 27 is recited, page 92.)

קדיש ותום

We recall with affection those who no longer walk this earth. We are grateful to God for the gift of their lives, for their companionship, and for the cherished memories that endure. In tribute to our loved ones, we invite those who are in mourning or observing Yahrzeit to join in reciting the Kaddish.

Mourners and those observing Yahrzeit:

**וַתָּגַדֵּל וַיְתַקְדִּשׁ שְׁמָה רַבָּא, בָּעֶלְמָא דִי בָּרָא, בְּרוּוֹתָה,
וַיִּמְלִיכֵךְ מִלְכֹוֹתָה בְּחַיִיכָּן וּבְיוּמִיכָּן
וּבְחַיִי דְּכָלִיבָּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֲגָלָא וּבְזָמָן קָרִיב, וְאָמָרוּ אָמָן.**

Congregation and mourners:

יְהָא שְׁמָה רַבָּא מַבָּךְ לְעוֹלָם וּלְעוֹלָמִי עַלְמִיא.

Mourners:

**וַיִּתְפְּרֹךְ וַיִּשְׁתַּבְחַח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרֹומֵם וַיִּתְנְשָׁא
וַיִּתְהַפֵּר וַיִּתְעַלֵּה וַיִּתְהַלֵּל שְׁמָה דָּקְדָּשָׁא, בָּרֵיךְ הוּא
לְעַלְלָא מִן בְּלִבְרָכָתָא וּשְׁירָתָא**

*יום כיפור *and* ראש השנה

לְעַלְלָא לְעַלְלָא מִבְלִבְרָכָתָא וּשְׁירָתָא

תְּשִׁבְחָתָא וּנְחַמְתָּא דָאַמִּין בָּעֶלְמָא, וְאָמָרוּ אָמָן.

**יְהָא שָׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמִיא
וְחַיִים עַלְלָינוּ וְעַל בְּלִי-יִשְׂרָאֵל, וְאָמָרוּ אָמָן.**

**עַשְׂה שְׁלוֹם בְּמִרְוָמִיו, הָא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עַלְלָינוּ וְעַל בְּלִי-יִשְׂרָאֵל, וְאָמָרוּ אָמָן.**

*In a house of mourning, an appropriate psalm
is added, pages 93-99.*